

Moov & Comfy

Réf : A035032

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití
Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • دليل المستخدم

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

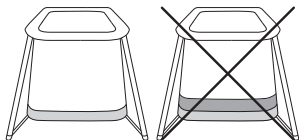
Designed and engineered
by Babymoov in France

IMPORTANT – À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE – À LIRE SOIGNEUSEMENT

AVERTISSEMENTS

■ FONCTION LIT AVERTISSEMENT

- Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux.
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.
- Le lit n'est prêt à l'emploi qu'une fois les mécanismes de verrouillage pleinement enclenchés. Cet enclenchement est à vérifier avant d'utiliser le lit.
- Tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et régulièrement vérifiés, et resserrés si nécessaire.
- Risque de chute : quand l'enfant est capable de sortir seul du lit, le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.
- La position la plus basse est la plus sûre.
- Il convient que le sommier soit toujours utilisé dans la position la plus basse une fois le bébé en âge de s'asseoir.
- **AVERTISSEMENT** - N'utiliser que le matelas vendu avec ce lit à nacelle, ne pas ajouter de matelas additionnel sur celui-là, risque de suffocation.



■ MATELAS - EN 16890:2017+A1:2021

- Lit : le matelas lit fourni est prévu pour un lit de dimensions intérieures de 118 x 78 cm.
- Berceau : le matelas fourni est prévu pour un berceau de dimensions intérieures de 79,7 x 47,8 cm.
- Ne pas utiliser le produit si n'importe quelle partie de celui-ci est cassé, déformée ou manquante et utiliser uniquement des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** - N'utiliser qu'un seul matelas dans le berceau (lit bébé et lit bébé suspendu).
- **AVERTISSEMENT** - Attention au danger de placer le berceau (lit bébé et lit bébé suspendu) à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.

■ FONCTION PARC - EN 12227:2010

- **AVERTISSEMENT** - Ne pas placer le parc près d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.
- **AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser le parc sans son fond.
- **AVERTISSEMENT** - S'assurer que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans ce parc.
- Âge maximal de l'enfant : 3 ans.
- Ne pas laisser dans le parc quelque chose pouvant servir de point d'appui ou engendrer un risque d'étouffement ou d'étranglement.
- Il convient que tous les dispositifs d'assemblage soient toujours correctement serrés.
- Ne pas utiliser le parc si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et d'utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- Il convient de toujours utiliser le fond dans la position la plus basse dès que l'enfant est en âge de s'asseoir, de se mettre à genou ou de se mettre debout seul.
- Il convient que le sommier soit toujours utilisé dans la position la plus basse une fois le bébé en âge de s'asseoir.

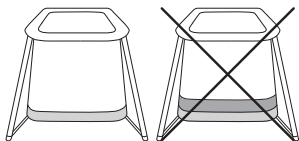
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

WARNINGS

■ COT USAGE

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g strings, blind/curtain cords.
- Do not use more than one mattress in the cot.
- The cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that they are fully engaged before.
- All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- Injury from falls : when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
- Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.
- The lowest position is the safest.
- The base should should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- **WARNING** - Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.



■ MATTRESS - EN 16890:2017+A1:2021

- Cot: the cot mattress provided is designed for a cot with internal dimensions of 118 x 78 cm.
- Crib: the mattress provided is designed for a crib with internal dimensions of 79,7 x 47,8 cm.
- Do not use the product if any parts are broken, misshapen or missing, and only use manufacturer-approved spare parts.
- **WARNING** - Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- **WARNING** - Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

■ PLAYPEN USAGE - EN 12227:2010

- **WARNING** - Do not position the playpen near a fireplace or any other source of heat.
- **WARNING** - Do not use the playpen without its base.
- **WARNING** - Ensure that the playpen is fully unfolded and that all the parts are properly locked into position before placing your child in this playpen.
- Maximum age of child: 3 years.
- Never leave anything in the playpen that a child could use to climb out or be a suffocation or strangling hazard.
- All the assembly parts must be correctly tightened.
- Do not use the playpen if any parts are broken, torn or missing, and only use manufacturer-approved spare parts.
- Accessories which are not approved by the manufacturer must not be used.
- The base should always be used in the lowest position as soon as the child is old enough to sit, kneel or to pull itself up
- The base should should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.

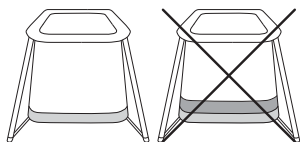
WICHTIG, FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG

■ VERWENDUNG ALS KINDERBETT

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, aufgestellt ist.
- Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.
- Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- Das Bett ist erst dann einsatzbereit, wenn alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind. Dies ist vor Gebrauch des Bettes zu überprüfen.
- Alle Montageteile müssen immer ordnungsgemäß festgezogen sein und regelmäßig überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.
- Sturzgefahr: Wenn das Kind in der Lage ist, allein aus dem Bett herauszusteigen, darf das Bett für dieses Kind nicht mehr verwendet werden.
- Die niedrigste Position ist die sicherste.
- Der Boden sollte immer in der niedrigsten Position verwendet werden, sobald das Baby alt genug ist, um zu sitzen.
- **WARNUNG** - Nur die zum Kinderbett dazugehörige Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr.



■ MATRATZE - EN 16890:2017+A1:2021

- Kinderbett: Die mitgelieferte Matratze ist für ein Bett mit den Innenmaßen 118 x 78 cm bestimmt.
- Krippe: Die mitgelieferte Matratze ist für eine Krippe mit den Innenmaßen 79,7 x 47,8 cm bestimmt.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn eines seiner Bestandteile beschädigt oder verformt ist oder fehlt. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- **WARNUNG** - Nur eine Matratze im Reisebett (Babybett oder Einsatz für Neugeborene) verwenden.
- **WARNUNG** - Achtung, Gefahr! Reisebett (Babybett oder Einsatz für Neugeborene) nicht in der Nähe von offenen Flammen und anderen starken Wärmequellen wie Elektroheizungen, Gasheizungen usw. aufstellen.

■ VERWENDUNG ALS LAUFSTALL · EN 12227:2010

- **WARNUNG** - Stellen Sie den Laufstall nicht in der Nähe eines Kamins oder einer anderen Wärmequelle auf.
- **WARNUNG** - Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne Boden.
- **WARNUNG** - Versichern Sie sich, dass der Laufstall vollständig aufgeklappt ist und dass die Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in den Laufstall setzen.
- Höchstalter des Kindes: 3 Jahre.
- Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall liegen, auf denen sich das Kind abstützen kann oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen können.
- Alle Montageteile müssen immer ordnungsgemäß festgezogen sein.
- Den Laufstall nicht benutzen, wenn ein Bestandteil beschädigt oder zerrissen ist oder fehlt. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Es darf nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwendet werden.
- Sobald das Kind allein sitzen, knien oder aufstehen kann, sollte der Boden nur noch in der niedrigsten Position verwendet werden.
- Der Boden sollte immer in der niedrigsten Position verwendet werden, sobald das Baby alt genug ist, um zu sitzen.

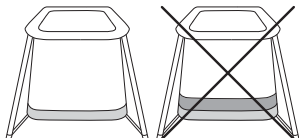
BELANGRIJK - DEZE HANDLEIDING VOOR LATER BEWAREN - ZORGVULDIG LEZEN

WAARSCHUWING

■ BEDFUNCTIE

WAARSCHUWING

- Let op, het is gevaarlijk om het bed in de buurt van open vuur of andere hittebronnen te plaatsen, zoals elektrische of op gas werkende verwarmingstoestellen, enz.
- Het bed niet gebruiken wanneer er elementen gebroken of beschadigd zijn of ontbreken en uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.
- Niets achterlaten in het bed en het niet naast een product plaatsen dat door uw kindje gebruikt zou kunnen worden als opstapje of een gevaar voor verstikking of wurging zou kunnen vormen, zoals draden en gordijnkoorden.
- Niet meer dan een matras in het bed gebruiken.
- Het bed is pas klaar voor gebruik wanneer de vergrendelingsmechanismen volledig zijn ingeschakeld. U moet deze inschakeling verifiëren voordat u het bed gaat gebruiken.
- Alle voorzieningen voor assemblage moeten altijd goed vastgeklemd en regelmatig geverifieerd worden en indien nodig opnieuw vastgeklemd worden.
- Valgevaar: wanneer uw kindje in staat is om op eigen kracht uit het bed te stappen, mag u dit niet meer gebruiken.
- De laagste stand is de meest veilige.
- De bodem moet altijd in de laagste stand gebruikt worden zodra de baby in staat is te zitten.
- **WAARSCHUWING** - Uitsluitend het met deze wieg meegeleverde matras gebruiken, hier geen ander matras opleggen, in verband met verstikkingsgevaar.



■ MATRAS - EN 16890:2017+A1:2021

- Bed: het met het bed meegeleverde matras is bedoeld voor een bed met een binnenmaat van 118 x 78 cm.
- Wieg: het met het bed meegeleverde matras is bedoeld voor een wieg met een binnenmaat van 79,7 x 47,8 cm.
- Het product niet gebruiken als een willekeurig gedeelte kapot of vervormd is of ontbreekt en uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Slechts een matras in de wieg (babybedje en hangbedje) gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Let op, het is gevaarlijk om de wieg (babybedje en hangbedje) in de buurt van open vuur of andere hittebronnen te plaatsen, zoals elektrische of op gas werkende verwarmingstoestellen, enz.

■ BOXFUNCTIE - EN 12227:2010

- **WAARSCHUWING** - De box niet in de buurt van een open haard of en andere warmtebron plaatsen.
- **WAARSCHUWING** - De box niet zonder zijn bodem gebruiken.
- **WAARSCHUWING** - Controleren of de box volledig is uitgeklaapt en of alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld alvorens uw kindje in deze box te zetten.
- Maximum leeftijd van het kind: 3 jaar.
- Geen voorwerpen in de box achterlaten die als steunpunt zouden kunnen dienen of een gevaar voor verstikking of wurging zouden kunnen vormen.
- Alle voorzieningen voor de assemblage moeten altijd goed vastgeklemd zijn.
- De box niet gebruiken wanneer er een onderdeel gebroken of beschadigd is of ontbreekt en uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.
- Accessoires die niet door de fabrikant goedgekeurd zijn, mogen niet gebruikt worden.
- De bodem moet altijd in de laagste stand gebruikt worden zodra het kindje in staat is te zitten, te knielen en zonder hulp rechtop te staan.
- De bodem moet altijd in de laagste stand gebruikt worden zodra de baby in staat is te zitten.

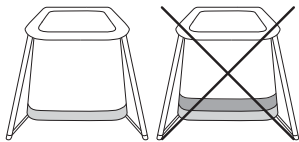
IMPORTANTE - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS - LÉALAS DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA

■ FUNCIÓN CUNA DE VIAJE

ADVERTENCIA

- Resulta peligroso instalar la cuna cerca de llamas desnudas o de otras fuentes de calor intenso, como aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de calefacción de gas, etc.
- No utilice la cuna en caso de que algunas piezas estén rotas, dañadas o falten, y utilice solo piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- No deje nada en la cuna y no la sitúe junto a un producto que le proporcione al niño algo para apoyar los pies o que suponga un peligro de asfixia o de estrangulamiento, por ejemplo, hilos, cordones de cortinas, etc.
- No utilice más de un colchón en la cuna.
- La cuna solo está lista para usar una vez que los mecanismos de bloqueo queden totalmente activados. Esta activación debe comprobarse antes de utilizar la cuna de viaje.
- Todos los dispositivos de montaje siempre deben estar correctamente apretados, comprobarse regularmente y volver a apretarse si fuera necesario.
- Riesgo de caída: cuando el niño sea capaz de salir solito de la cuna de viaje, ésta debe dejar de utilizarse con este niño.
- La posición más baja es la más segura.
- Se recomienda utilizar siempre el somier en la posición más baja una vez que el bebé pueda arrodillarse él solito.
- **ADVERTENCIA** - Utilice únicamente el colchón incluido con esta cuna de viaje con capazo, no añada ningún colchón adicional a éste, ya que se produciría un peligro de asfixia.



■ COLCHÓN - EN 16890:2017+A1:2021

- Cuna de viaje: el colchón de la cuna de viaje incluido está previsto para una cuna de viaje con unas dimensiones interiores de 118 x 78 cm.
- Cuna: el colchón de la cuna de viaje incluido está previsto para una cuna con unas dimensiones interiores de 79,7 x 47,8 cm.
- No utilice el producto en caso de que cualquiera de sus piezas esté dañada, deformada o falte, y utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** - Utilice un solo colchón en la cuna (cuna de viaje de bebé y cuna de viaje suspendida).
- **ADVERTENCIA** - Atención, resulta peligroso instalar la cuna (cuna de viaje de bebé y cuna de viaje suspendida) cerca de llamas desnudas o de otras fuentes de calor intenso, como aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de calefacción de gas, etc.

■ FUNCIÓN PARQUE - EN 12227:2010

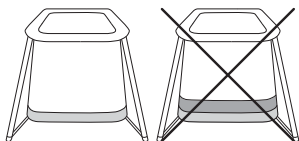
- **ADVERTENCIA** - No sitúe nunca el parque cerca de una chimenea o de cualquier otra fuente de calor.
- **ADVERTENCIA** - No utilice el parque sin su fondo.
- **ADVERTENCIA** - Asegúrese de que el parque esté totalmente desplegado y de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados antes de poner al niño en este parque.
- Edad máxima del niño: 3 años.
- No deje en el parque nada que pueda servir de punto de apoyo ni provocar un riesgo de asfixia o estrangulamiento.
- Se recomienda que todos los dispositivos de montaje estén siempre correctamente apretados.
- No utilice el parque si una pieza está rota, desgarrada o falta, y utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- No deben utilizarse los accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- Se recomienda utilizar siempre el fondo en la posición más baja en cuanto el niño pueda sentarse, arrodillarse o ponerse de pie él solito.
- Se recomienda utilizar siempre el somier en la posición más baja una vez que el bebé pueda arrodillarse él solito.

IMPORTANTE - CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE - LEGGERE ATTENTAMENTE

AVVERTENZA

■ FUNZIONE LETTINO AVVERTENZA

- Attenzione al pericolo di posizionare il lettino vicino a fiamme libere e altre fonti di forte calore, come gli apparecchi di riscaldamento elettrico, gli apparecchi di riscaldamento a gas, ecc.
- Non utilizzare il lettino se alcuni elementi sono rotti, danneggiati o mancanti e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- Non lasciare oggetti nel lettino e non posizionarlo accanto a un prodotto che potrebbe fornire una presa per i piedi del bambino o presentare un pericolo di soffocamento o di strangolamento, per esempio cavi, cordoni di tende.
- Non usare più di un materasso nel lettino.
- Il lettino è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono completamente inseriti. Questo aggancio va verificato prima di utilizzare il lettino.
- Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere sempre serrati correttamente e verificati regolarmente, e serrati nuovamente se necessario.
- Rischio di caduta: quando il bambino è capace di uscire da solo dal lettino, il lettino non deve più essere utilizzato per lui.
- La posizione più bassa è la più sicura.
- La rete va sempre utilizzata nella posizione più bassa quando il bambino ha raggiunto l'età per mettersi seduto.
- **AVVERTENZA** - Utilizzare solo il materasso venduto con questo lettino, e non aggiungerci sopra un materasso aggiuntivo: rischio di soffocamento.



■ MATERASSO - EN 16890:2017+A1:2021

- Lettino: il materasso del lettino fornito è previsto per un lettino le cui dimensioni interne sono di 118 x 78 cm.
- Culla: il materasso del lettino fornito è previsto per un culla le cui dimensioni interne sono di 79,7 x 47,8 cm.
- Non utilizzare il prodotto se una parte qualsiasi è rotta, deformata o mancante e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- **AVVERTENZA** - Utilizzare un solo materasso nella culla (nel lettino per bambini e nel lettino per bambini sospeso).
- **AVVERTENZA** - Attenzione al pericolo di posizionare la culla (il lettino per bambini e il lettino per bambini sospeso) vicino a fiamme libere e altre fonti di forte calore, come gli apparecchi di riscaldamento elettrico, gli apparecchi di riscaldamento a gas, ecc.

■ FUNZIONE BOX - EN 12227:2010

- **AVVERTENZA** - Non posizionare il box vicino a un caminetto né a qualsiasi altra fonte di forte calore.
- **AVVERTENZA** - Non utilizzare il box senza il suo fondo.
- **AVVERTENZA** - Assicurarsi che il box sia completamente aperto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima di mettere il bambino in questo box.
- Età massima del bambino: 3 anni.
- Non lasciare nel box qualcosa che potrebbe servire da punto di appoggio o provocare un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere sempre serrati correttamente.
- Non utilizzare il box se una parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.
- Non devono essere utilizzati accessori non approvati dal fabbricante.
- Il fondo va sempre utilizzato nella posizione più bassa non appena il bambino ha l'età per sedersi, mettersi in ginocchio o alzarsi in piedi da solo.
- La rete va sempre utilizzata nella posizione più bassa quando il bambino ha raggiunto l'età per mettersi seduto.

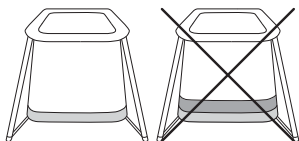
IMPORTANTE – A CONSERVAR PARA CONSULTA POSTERIOR – A LER COM ATENÇÃO

AVISO

■ FUNÇÃO CAMA

AVISO

- Cuidado com o perigo de colocar a cama perto de chamas abertas e outras fontes de calor elevado, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc.
- Não utilizar a cama se alguma peça estiver partida, danificada ou em falta, e utilizar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- Não deixar nada no berço e não colocá-lo ao lado de algo que possa proporcionar uma base para os pés da criança ou apresentar um risco de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, cordas ou cordões de cortina.
- Não utilizar mais do que um colchão na cama.
- A cama só está pronta a ser utilizada quando os mecanismos de bloqueio estão totalmente acionados. Este acionamento deve ser verificado antes de se utilizar a cama.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre devidamente apertados e verificados regularmente, e reapertados, se necessário.
- Risco de queda: quando a criança é capaz de sair da cama sozinha, a cama não deve ser mais utilizada por essa criança.
- A posição mais baixa é a mais segura.
- O estrado deve ser sempre utilizado na posição mais baixa quando o bebé tiver idade suficiente para se sentar.
- **AVISO** - Utilizar apenas o colchão vendido com este berço; não colocar um colchão adicional por cima do mesmo para evitar o risco de asfixia.



■ COLCHÃO - EN 16890:2017+A1:2021

- Cama: o colchão fornecido é concebido para uma cama com uma dimensão interior de 118 x 78 cm.
- Berço: o colchão fornecido é concebido para uma berço com uma dimensão interior de 79,7 x 47,8 cm.
- Não utilizar o produto se alguma parte estiver partida, deformada ou em falta e utilizar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- **AVISO** - Utilizar apenas um colchão no berço (berço e berço suspenso).
- **AVISO** - Cuidado com o perigo de colocar o berço (berço e berço suspenso) perto de chamas abertas e outras fontes de calor elevado, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc.

■ FUNÇÃO PARQUE - EN 12227:2010

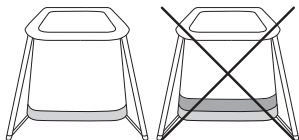
- **AVISO** - Não colocar o parque perto de uma lareira ou de qualquer outra fonte de calor.
- **AVISO** - Não utilizar o parque sem o seu fundo.
- **AVISO** - Certificar-se de que o parque está totalmente montado e que todos os mecanismos de bloqueio estão acionados antes de colocar a criança no parque.
- Idade máxima da criança: 3 anos.
- Não deixar nada no parque que possa ser utilizado como ponto de apoio ou criar um risco de asfixia ou estrangulamento.
- Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre devidamente apertados.
- Não utilizar o parque se alguma peça estiver partida, danificada ou em falta, e utilizar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- Os acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante não devem ser utilizados.
- A base deve ser sempre utilizada na posição mais baixa logo que a criança tenha idade suficiente para se sentar, ajoelhar ou ficar de pé sozinha.
- O estrado deve ser sempre utilizado na posição mais baixa quando o bebé tiver idade suficiente para se sentar.

DUŽEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU - ČTĚTE PEČLIVĚ

UPOZORNĚNÍ

■ FUNKCE POSTÝLKY UPOZORNĚNÍ

- Dávejte pozor, abyste postýlku neumístili v blízkosti otevřeného plamene či jiného zdroje tepla, jako jsou elektrické radiátory, tělesa vytápění na plyn apod.
- Postýlku nepoužívejte, pokud jsou některé díly rozbité, poškozené nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- V postýlce nic nenechávejte a neumísťujte ji v blízkosti předmětů, do kterých by dítě mohlo zaplést své nožičky nebo které představují nebezpečí zadušení nebo úškrcení, jako jsou například různé stužky nebo šňůry od závěsů.
- V postýlce používejte pouze jednu matraci.
- Postýlku lze používat pouze tehdy, jsou-li všechny blokovací mechanismy plně sepnuty. Toto sepnutí je nutné zkontrolovat před tím, než se postýlka začne používat.
- Všechny montážní prvky musí být řádně utaženy a pravidelně kontrolovány. V případě potřeby je dotáhněte.
- Nebezpečí pádu: jakmile dítě dokáže samo vylézt z postýlky, přestaňte ji pro něj používat.
- Nejnižší poloha je nejbezpečnější.
- Rošt postýlky je nutné používat v nejnižší možné poloze, jakmile se dítě dokáže samo posadit.
- **UPOZORNĚNÍ** - Používejte pouze matraci prodávanou s touto postýlkou s košem a nepřidávejte na ni žádnou další, protože jinak hrozí nebezpečí zadušení.



■ MATRACE - EN 16890:2017+A1:2021

- Postýlky: matrace dodávaná s postýlkou je určena pro postýlky o rozměrech do 118 x 78 cm.
- Kolébku: matrace dodávaná s postýlkou je určena pro kolébku o rozměrech do 79,7 x 47,8 cm.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jedna z částí chybí, je rozbitá nebo deformovaná. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- **UPOZORNĚNÍ** - V kolébce (postýlce nebo závěsné postýlce) používejte pouze jednu matraci.
- **UPOZORNĚNÍ** - Dávejte pozor, abyste kolébku (postýlku nebo závěsnou postýlku) neumístili v blízkosti otevřeného plamene či jiného zdroje tepla, jako jsou elektrické radiátory, tělesa vytápění na plyn apod.

■ FUNKCE OHRÁDKA NA HRANÍ · EN 12227:2010

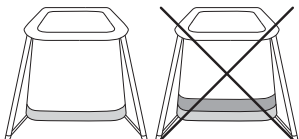
- **UPOZORNĚNÍ** - Neumísťujte ohrádku poblíž krbu nebo jiného zdroje tepla.
- **UPOZORNĚNÍ** - Nepoužívejte ohrádku bez jejího dna.
- **UPOZORNĚNÍ** - Před umístěním dítěte do ohrádky zkontrolujte, zda jsou všechny blokovací mechanismy plně sepnuty a ohrádka je zcela rozložena.
- Maximální věk dítěte: 3 roky.
- Nenechávejte v ohrádce nic, co by mohlo posloužit jako stupátko nebo představovalo nebezpečí zadušení nebo úškrcení.
- Všechny montážní prvky musí být řádně utaženy.
- Ohrádku nepoužívejte, pokud jsou některé díly rozbité, poškozené nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Doplňky neschválené výrobcem se nesmí používat.
- Dno používejte v co nejnižší poloze, jakmile se dítě dokáže samo posadit, si kleknout nebo se postavit.
- Rošt postýlky je nutné používat v nejnižší možné poloze, jakmile se dítě dokáže samo posadit.

IMPORTANT - A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE - A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTISMENT

■ REFERITOR LA FUNCȚIA PĂTUȚ AVERTISMENT

- Atenție la pericolul reprezentat de așezarea pătuțului în apropierea flăcărilor deschise și altor surse de căldură puternică, precum aparatele electrice de încălzire, aparatele de încălzire cu gaz etc.
- Nu utilizați pătuțul dacă anumite elemente ale acestuia sunt rupte, deteriorate sau lipsesc și nu utilizați decât piese de schimb aprobate de producător.
- Nu lăsați niciun obiect în pătuț și nu îl așezați lângă un produs care ar putea reprezenta un element de sprijin pentru picioarele copilului sau ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de exemplu, sfori sau cordonale draperiilor.
- Nu utilizați mai mult de o saltea în pătuț.
- Pătuțul nu este gata de utilizare decât atunci când mecanismele de blocare sunt complet închise. Această închidere trebuie să fie verificată înainte de utilizarea pătuțului.
- Toate dispozitivele de asamblare trebuie să fie întotdeauna strânse suficient și verificate cu regularitate; de asemenea, trebuie strânse din nou dacă este necesar.
- Risc de cădere: atunci când copilul poate coborî sigur din pătuț, pătuțul nu mai trebuie utilizat pentru copilul respectiv.
- Poziția cea mai joasă este cea mai sigură.
- Se recomandă ca somiera să fie utilizată întotdeauna în poziția cea mai joasă din momentul în care bebelușul ajunge la vârsta la care poate sta așezat.
- AVERTISMENT** - Nu utilizați decât salteaua vândută împreună cu acest pătuț cu coș, nu adăugați saltele suplimentare peste aceasta deoarece se poate crea un risc de sufocare.



■ SALTEAUA - EN 16890:2017+A1:2021

- Pătuțul: salteaua pentru pătuț furnizată este prevăzută pentru un pătuț cu dimensiuni interioare de 118 x 78 cm.
- Leagănul: salteaua pentru pătuț furnizată este prevăzută pentru un leagănul cu dimensiuni interioare de 79,7 x 47,8 cm.
- Nu utilizați produsul dacă orice parte a acestuia este ruptă, deformată sau lipsește și utilizați doar articole de schimb aprobate de producător.
- AVERTISMENT** - Nu utilizați decât o singură saltea în leagăn (pătuț și pătuț suspendat).
- AVERTISMENT** - Atenție la pericolul reprezentat de așezarea leagănelui (pătuțului sau pătuțului suspendat) în apropierea flăcărilor deschise și altor surse de căldură puternică, precum aparatele electrice de încălzire, aparatele de încălzire cu gaz etc.

■ REFERITOR LA FUNCȚIA PARC - EN 12227:2010

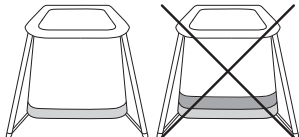
- AVERTISMENT** - Nu așezați parcul în apropierea unui șemineu sau oricărei alte surse de căldură.
- AVERTISMENT** - Nu utilizați parcul fără baza acestuia.
- AVERTISMENT** - Asigurați-vă că parcul este complet depliat și că toate mecanismele de blocare sunt închise înainte de a vă așeza copilul în acest parc.
- Vârsta maximă a copilului: 3 ani.
- Nu lăsați în parc obiecte care pot servi drept punct de sprijin sau care pot crea un risc de sufocare sau de strangulare.
- Se recomandă ca toate dispozitivele de asamblare să fie întotdeauna strânse corect.
- Nu utilizați parcul dacă o piesă este ruptă, deșirată sau lipsește și utilizați doar piese de schimb aprobate de producător.
- Accesorii care nu sunt aprobate de producător nu trebuie să fie utilizate.
- Se recomandă să utilizați întotdeauna baza în poziția cea mai joasă din momentul în care copilul ajunge la vârsta la care poate sta așezat, în genunchi sau se poate ridica singur.
- Se recomandă ca somiera să fie utilizată întotdeauna în poziția cea mai joasă din momentul în care bebelușul ajunge la vârsta la care poate sta așezat.

WAŻNE - ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ PRZECZYTAJ UWAŻNIE

OSTRZEŻENIE

■ DOTYCZĄCE ŁÓŻKA WIELOFUNKCYJNEGO OSTRZEŻENIE

- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie umieszczenia łóżka w pobliżu otwartych płomieni i innych niebezpiecznych rzeczy źródła, takich jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp.
- Nie należy używać łóżka, jeśli jakiegokolwiek części są zepsute, uszkodzone lub brakuje elementów i używać tylko części zamiennych dozwolonych przez producenta.
- Nie zostawiaj niczego w łóżeczku ani nie umieszczaj go obok żadnego mebla, który mógłby stworzyć podstawę dla dziecka lub stwarzać zagrożenie zadławienia lub uduszenia, np. sznurki, zasłony.
- Nie należy używać więcej niż jednego materaca w łóżku.
- Łóżko nie może być używane, dopóki mechanizmy blokujące nie zostaną całkowicie uruchomione. To należy sprawdzić przed użyciem łóżka.
- Wszystkie urządzenia łączne muszą być zawsze odpowiednio dokręcone oraz regularnie sprawdzane i w razie potrzeby ponownie dokręcane.
- Zagrożenie upadku: kiedy dziecko jest w stanie samodzielnie wstać z łóżka, łóżko nie powinno być dłużej używane.
- Najniższa pozycja jest najbezpieczniejsza.
- Dno łóżeczka powinno być zawsze używane w najniższej pozycji, gdy dziecko jest na tyle duże, aby siedzieć.
- **OSTRZEŻENIE** - Używaj tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem przenośnym, nie dodawaj do niego dodatkowego materaca, ryzyko uduszenia.



■ MATERIAŁ - EN 16890:2017+A1:2021

- Łóżka: dostarczony materac przeznaczony jest do łóżka o wymiarach wewnętrznych 118 x 78 cm.
- Kolebka: dostarczony materac przeznaczony jest do łóżka o wymiarach wewnętrznych 79,7 x 47,8 cm.
- Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek jego część jest uszkodzona, zdeformowana lub brakuje jej i używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE** - W łóżeczku dziecięcym należy używać tylko jednego materaca.
- **OSTRZEŻENIE** - Należy zważać sobie sprawę z niebezpieczeństwa umieszczenia łóżeczka w pobliżu otwartych płomieni i innych rodzajów ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp.

■ O FUNKCJI - EN 12227:2010

- **OSTRZEŻENIE** - Nie należy umieszczać łóżeczko w pobliżu kominka lub innego źródła ciepła.
- **OSTRZEŻENIE** - Nie należy używać łóżeczko bez podstawy.
- **OSTRZEŻENIE** - Przed umieszczeniem dziecka w łóżeczku należy upewnić się, że jest ono całkowicie rozłożone i że wszystkie mechanizmy blokujące są uruchomione.
- Maksymalny wiek dziecka: 3 lata.
- Nie zostawiaj w łóżeczku niczego, co mogłoby posłużyć jako podpórka lub stworzyć zagrożenie zadławienia lub uduszenia.
- Wszystkie elementy łączące muszą być zawsze prawidłowo dokręcone.
- Nie używaj łóżeczka, jeśli którekolwiek części są uszkodzone lub brakuje czegoś i używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Nie wolno stosować akcesoriów, które nie są dopuszczone przez producenta.
- Dno łóżeczka powinno być zawsze używane w najniższej pozycji, gdy tylko dziecko będzie na tyle duże, aby samodzielnie siedzieć, kłęcząc lub wstawać.
- Dno łóżeczka powinno być zawsze używane w najniższej pozycji, gdy dziecko jest na tyle duże, aby siedzieć.

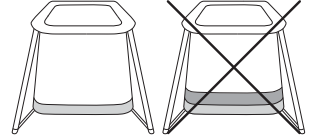
ملاحظة مهمة - الرجاء قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقاً

تحذير

■ بشأن وظيفة المهد

تحذير

- انتبه إلى أنه من الخطر وضع هذا المهد قرب نيران مشتعلة ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى مثل أجهزة التسخين الكهربائية وأجهزة التسخين التي تعمل بالغاز وغيرها.
- لا تستعمل هذا المهد إذا تعرضت أحد أجزائه للتحطم أو التلف أو فُقدت، واستعمل فقط قطع الغيار المعتمدة لدى الصانع.
- لا تترك أية أجسام داخل المهد ولا تضعه قرب منتج قد يضع الطفل رجله عليه للصعود أو قد يعرضه لخطر الاختناق مثل المقعد وخطوط الستائر وغيرها.
- لا تضع أكثر من فراش واحد داخل المهد.
- لا يكون المهد جاهزاً للاستخدام إلا بعد غلق جميع آليات الإقفال ويجب التأكد من ذلك على النحو الواجب قبل استعمال المهد.
- يجب شد جميع الأجزاء المركبة على بعضها جيداً والتأكد من ذلك بانتظام وإعادة شدها عند الضرورة.
- خطر السقوط: ينبغي التوقف عن استخدام هذا المهد عندما يكون الطفل قادراً على الخروج منه لوحده.
- يكون الوضع المنخفض هو الوضع الأكثر أماناً.
- يتعين استخدام ملة السرير دائماً في وضع منخفض قدر الإمكان ما إن يصبح الطفل قادراً على الجلوس لوحده.
- تحذير - لا تستخدم إلا الفراش الذي يُباع مع هذا المهد على شكل سلة، ولا تضع أي فراش إضافي فوق هذا الفراش لأن ذلك قد يعرض الطفل للاختناق.



■ الفراش - EN 16890:2017+A1:2021

- سري: الفراش المرفق بهذا المنتج مصمم لمهد لا تتجاوز أبعاده 78x118 سم.
- مهد الحضارة: الفراش المرفق بهذا المنتج مصمم لمهد لا تتجاوز أبعاده 47,8x79,7 سم.
- لا تستخدم المنتج إذا تحطم أو تشوه أو فُقد أي جزء منه، واستخدم فقط الأجزاء الاحتياطية المعتمدة لدى الصانع.
- تحذير - ضع فراشاً واحداً لا غير في الأرجوحة (مهد الطفل ومهد الطفل المعلق).
- تحذير - انتبه إلى أنه من الخطر وضع الأرجوحة (مهد الطفل أو مهد الطفل المعلق) قرب نيران مشتعلة ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى مثل أجهزة التسخين الكهربائية وأجهزة التسخين التي تعمل بالغاز وغيرها.

■ بشأن وظيفة حظيرة اللعب - EN 12227:2010

- تحذير - لا تضع حظيرة اللعب أمام مدخنة أو أي مصدر حرارة آخر.
- تحذير - لا تستعمل حظيرة اللعب دون قاعدتها..
- تحذير - تأكد من بسط حظيرة اللعب تماماً ومن أن جميع آليات الإقفال مركبة جيداً قبل وضع الطفل في هذه الحظيرة.
- العمر الأقصى للطفل: 3 سنوات.
- لا تترك في الحظيرة أي شيء قد يستعمله الطفل للاستناد إليه أو قد ينشأ عنه خطر اختناق الطفل.
- يجب شد جميع الأجزاء المركبة على بعضها جيداً.
- لا تستعمل هذه الحظيرة إذا تعرضت أحد أجزائها للتحطم أو تمزقت أو فُقدت، واستعمل فقط قطع الغيار المعتمدة لدى الصانع.
- يجب عدم استعمال الملحقات غير المعتمدة لدى الصانع.
- يتعين دائماً استعمال المقعر في الوضع الأكثر انخفاضاً ما إن يصبح الطفل قادراً على الجلوس لوحده أو الحيو أو الوقوف لوحده.
- يتعين استخدام ملة السرير دائماً في وضع منخفض قدر الإمكان ما إن يصبح الطفل قادراً على الجلوس لوحده.



FR.

- a. Armature lit
- b. Berceau
- c. Matelas berceau
- d. Matelas lit
- e. Poches
- f. Zip fonction parc
- g. Zip fixation berceau
- h. Boutons pliage (4 boutons)
- i. Sac de transport

NL.

- a. Bedframe
- b. Wieg
- c. Matras wieg
- d. Matras bed
- e. Vakken
- f. Rijs boxfunctie
- g. Rijs bevestiging wieg
- h. Knoppen voor in- en uitklappen (4 knoppen)
- i. Transporttas

CZ.

- a. Kostra postýlky
- b. Kolébka
- c. Matrace kolébky
- d. Matrace postýlky
- e. Kapsy
- f. Zip ohrádky na hraní
- g. Zip kolébky v pevné poloze
- h. Tlačítka složení (4 tlačítka)
- i. Přepravní taška

EN.

- a. Cot frame
- b. Crib
- c. Crib mattress
- d. Cot mattress
- e. Pockets
- f. Zip for playpen use
- g. Crib fastening zip
- h. Folding buttons (4 buttons)
- i. Carry bag

ES.

- a. Armazón de la cuna de viaje
- b. Cuna
- c. Colchón de la cuna
- d. Colchón de la cuna de viaje
- e. Bolsillos
- f. Cremallera función parque
- g. Cremallera de fijación de la cuna
- h. Botones de plegado (4 botones)
- i. Bolsa de transporte

RO.

- a. Cadrul pătuțului
- b. Leagăn
- c. Saltea pentru leagăn
- d. Saltea pentru pătuț
- e. Buzunare
- f. Fermoar pentru funcția parc
- g. Fermoar de fixare a leagănelui
- h. Butoane de pliere (4 butoane)
- i. Geantă de transport

DE.

- a. Bettgestell
- b. Einsatz für Neugeborene
- c. Matratze für Neugeboreneneinsatz
- d. Matratze für Babybett
- e. Taschen
- f. Reißverschluss zur Verwendung als Laufstall
- g. Reißverschluss zur Befestigung des Neugeboreneneinsatzes
- h. Knöpfe zum Zusammenklappen (4 Knöpfe)
- i. Transporttasche

IT.

- a. Telaio del lettino
- b. Culla
- c. Materasso della culla
- d. Materasso del lettino
- e. Tasche
- f. Zip funzione box
- g. Zip fissaggio culla
- h. Bottoni chiusura (4 bottoni)
- i. Sacca di trasporto

PL.

- a. Stelaż łóżka
- b. Łóżko
- c. Materac do łóżka
- d. Pokrowiec
- e. Kieszenie
- f. Funkcja «Zip park
- g. Zamek błyskawiczny do mocowania łóżka
- h. Przyciski do składania (4 przyciski)
- i. Torba transportowa

PT.

- a. Armação da cama
- b. Berço
- c. Colchão do berço
- d. Colchão da cama
- e. Bolsos
- f. Fecho de correr função parque
- g. Fecho de correr fixação berço
- h. Botões de dobragem (4 botões)
- i. Bolsa de transporte

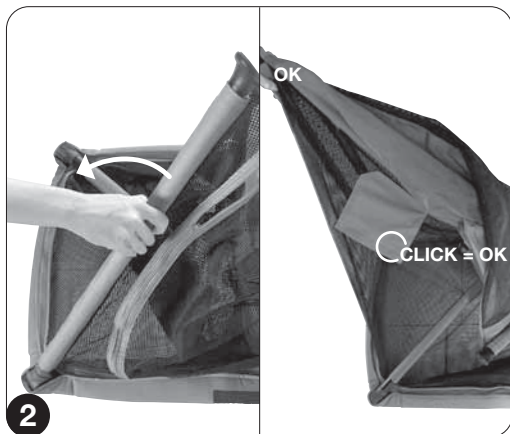
AR.

- a. هيكل المهد
- b. أرجوحة
- c. فراش الأرجوحة
- d. فراش المهد
- e. جيوب
- f. زمام منزلق لحظية اللعب
- g. زمام منزلق لتثبيت الأرجوحة
- h. أزرار الطي (4 أزرار)
- i. حقيبة النقل

A. DÉPLIAGE DU LIT - UNFOLDING THE COT - AUFBAU DES BETTS - UITKLAPPEN VAN HET BED - DESPLEGADO DE LA CUNA DE VIAJE - APERTURA DEL LETTINO - MONTAGEM DA CAMA - ROZLOŽENÍ POSTÝLKY - DEPLIEREA PĂTUȚULUI - ROZKŁADANIE ŁÓŻKA - بسط المهد



1



2



3



4



5

FR.

Veiller à retirer les carrés de tissu des scratches pour une bonne adhérence du matelas au lit.

NL.

Verwijder de stoffen vierkantjes van het klittenband om ervoor te zorgen dat het matras aan het bed blijft kleven.

PT.

Certifique-se de retirar os quadrados de tecido dos velcros para uma boa aderência do colchão à cama.

PL.

Należy pamiętać o usunięciu kwadratowych elementów tkaniny z rzepów, aby zapewnić odpowiednią przyczepność materaca do łóżka.

EN.

Please remove the squares of fabric from the hook and loop to ensure good adherence between the mattress and the cot.

ES.

Retire los cuadrados de tela de los velcros para que el colchón se adhiera correctamente a la cuna.

CZ.

Stáhněte ze suchých zipů krycí pružky látky, aby matrace dobře držela v postýlce.

DE.

Die Abdeckung vom Klettband abziehen, um die Matratze gut im Bettchen zu fixieren.

IT.

Ricordarsi di togliere i pezzetti di tessuto dai riquadri in velcro per una buona aderenza del materasso al letto.

RO.

Asigurați-vă că îndepărtați pătratele de material de pe benzile cu scai pentru aderența eficientă a saltelei la pat.

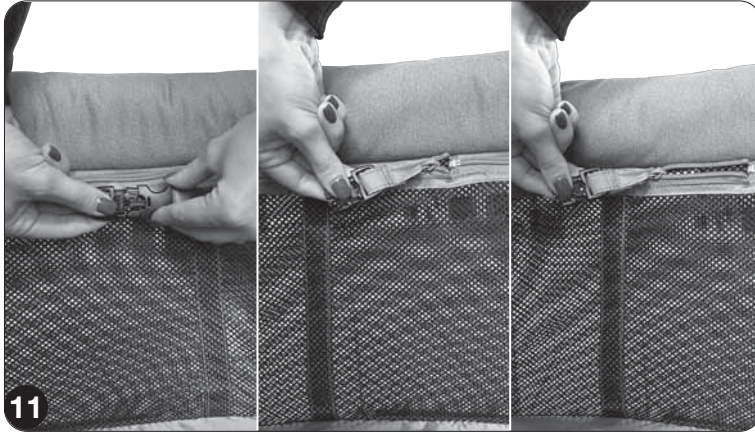
AR.

يرجى فصل مربعات القماش عن اللواصق الذاتية حتى يكون الالتصاق جيدا بين الفراش والسويير.

B. MISE EN PLACE DU BERCEAU - SETTING UP THE CRIB - EINSETZEN DES NEUGEBORENENEINSATZES - PLAATSEN VAN DE WIEG - INSTALACIÓN DE LA CUNA - SISTEMAZIONE DELLA CULLA - INSTALAÇÃO DO BERÇO - SESTAVENÍ KOLÉBKY - INSTALAREA LEAGĂNULUI - UMIESZCZENIE PODSTAWKI - إعداد الأرجوحة



C. RETRAIT DU BERCEAU ET DE SON MATELAS - REMOVING THE CRIB AND MATTRESS - HERAUSNEHMEN DES NEUGEBORENENEINSATZES UND DER DAZUGEHÖRIGEN MATRATZE - VERWIJDEREN VAN DE WIEG EN ZIJN MATRAS - RETIRADA DE LA CUNA Y DE SU COLCHÓN - RIMOZIONE DELLA CULLA E DEL MATERASSO - REMOÇÃO DO BERÇO E DO SEU COLCHÃO - VYTAŽENÍ KOLÉBKY A MATRACE - ÎNDEPĂRTAREA LEAGĂNULUI ȘI A SALTELEI ACESTUIA - ROZMONTOWYWANIE ŁÓŻECZKA I JEGO MATERACA - سحب الأرجوحة و فراشها



11

ES.

Presione simultáneamente el botón y las dos pestañas de la hebilla para desbloquearlo.

PT.

Pressione simultaneamente o botão e os dois entalhes da fivela para destravá-la.

RO.

Apăsați simultan butonul și cele două creștături ale cataramii pentru a o debloca.

AR.

اضغط في نفس الوقت على الزر وشفتي الإبزيم لفتحه.

FR.

Presser simultanément le bouton et les deux encoches de la boucle pour la déverrouiller.

EN.

Press simultaneously the button and the two notches of the buckle to unlock it

DE.

Drücken sich gleichzeitig den zentralen Knopf und die beiden Seiten der Steckschnalle, um den Verschluss zu öffnen.

NL.

Druk tegelijk op de knop en de twee inkepingen van de gesp om deze te ontgrendelen.

IT.

Premere contemporaneamente il pulsante e le due tacche della fibbia per sbloccarla.

CZ.

Současným stisknutím tlačítka a dvou zářezů spony ji odemknete.

PL.

Nacisnąć jednocześnie przycisk i dwa nacięcia sprzączki, aby ją odblokować.



12



13

D. PLIAGE DU LIT - FOLDING THE COT - ZUSAMMENKLAPPEN DES BETTS - INKLAPPEN VAN HET BED - PLEGADO DE LA CUNA DE VIAJE - CHIUSURA DEL LETTINO - DOBRAGEM DA CAMA - SLOŽENÍ POSTÝLKY - PLIEREA PĂTUȚULUI - SKŁADANIE ŁÓŻKA - طي المهد

OPTION 1



14a

OPTION 2



14b



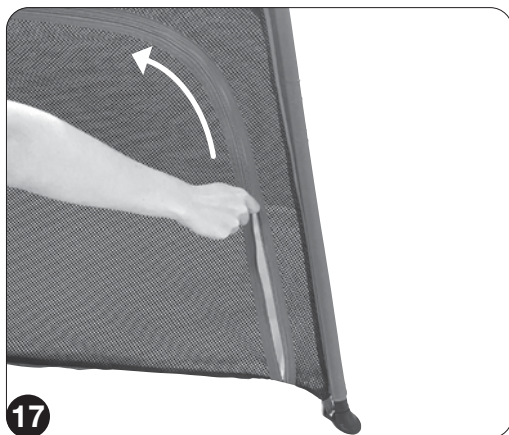
15



16



E. MISE EN PLACE DE L'AIRE DE JEUX - SETTING UP THE PLAYPEN - BENUTZUNG ALS LAUFSTALL - PLAATSEN VAN DE SPEELRUIMTE - INSTALACIÓN DE LA ZONA DE JUEGO - SISTEMAZIONE DEL BOX GIOCHI - INSTALAÇÃO DA ÁREA DE JOGO - SESTAVENÍ OHRÁDKY NA HRANÍ - INSTALAREA SUPRAFETEI DE JOACĂ - PRZYGOTOWANIE MIEJSCA - إعداد حظيرة اللعب

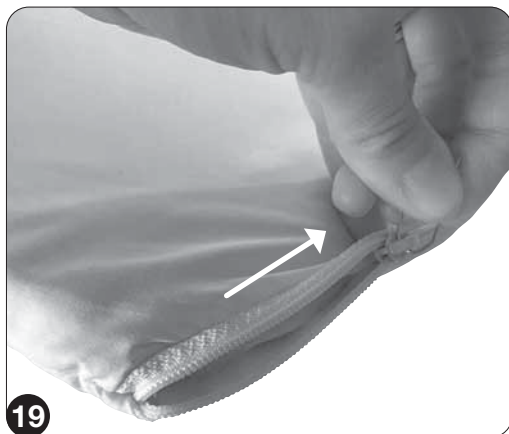


17



18

F. ENTRETIEN DU LIT - COT CARE - BETTPFLEGE - ONDERHOUD VAN HET BED - MANTENIMIENTO DE LA CUNA DE VIAJE - MANUTENZIONE DEL LETTINO - MANUTENÇÃO DA CAMA - ÚDRŽBA POSTÝLKY - ÎNTREȚINEREA PĂTUȚULUI - PIEŁĘGNACJA ŁÓŻKA - صيانة المهد



19



20

FR.

- Les housses des matelas de la partie berceau et du lit sont munis d'une fermeture éclair de sécurité. Pour l'ouvrir et la fermer, introduire momentanément un trombone ou un petit objet et tirer sur le curseur. Lavable à 30 °C, 600 T/min en machine.
- La housse de la partie berceau est muni d'une fermeture éclair de sécurité. Pour l'ouvrir et la fermer, introduire momentanément un trombone ou un petit objet et tirer sur le curseur. La housse peut-être retirée afin d'être lavée à la main.

EN.

- The mattress covers on the crib and cot section have a safety zip. To open and close it, temporarily insert a paperclip or small item into the zip pull. Machine washable at 30 °C, 600 RPM spin.
- The cover on the crib section has a safety zip. To open and close it, temporarily insert a paperclip or small item into the zip pull. The cover may be removed for hand-washing.

DE.

- Die Matratzenbezüge des Neugeboreneinsatzes und des Babybetts sind mit einem Sicherheitsreißverschluss versehen. Zum Öffnen und Schließen eine Büroklammer oder einen anderen kleinen Gegenstand in den Schieber einführen und daran ziehen. Danach muss die Büroklammer bzw. der verwendete Gegenstand wieder entfernt werden. Maschinenwaschbar bei 30 °C und 600 U/min.
- Der Matratzenbezug des Neugeboreneinsatzes ist mit einem Sicherheitsreißverschluss versehen. Zum Öffnen und Schließen eine Büroklammer oder einen anderen kleinen Gegenstand in den Schieber einführen und daran ziehen. Danach muss die Büroklammer bzw. der verwendete Gegenstand wieder entfernt werden. Der Bezug kann abgenommen und von Hand gewaschen werden.

ES.

- Las fundas de los colchones de la parte cuna y de la cuna de viaje están dotados de un cierre de cremallera de seguridad. Para abrirla y cerrarla, introduzca momentáneamente un clip o un pequeño objeto y tire del cursor. Se puede lavar a máquina a 30°C y 600 rpm.
- La funda de la parte cuna está dotada de un cierre de cremallera de seguridad. Para abrirla y cerrarla, introduzca momentáneamente un clip o un pequeño objeto y tire del cursor. La funda puede retirarse para lavarse a mano.

PT.

- As capas dos colchões da parte berço e da cama incluem um fecho de correr de segurança. Para abri-lo ou fechá-lo, introduzir momentaneamente um clipe ou um pequeno objeto e puxar o cursor. Lavável à máquina a 30 °C e 600 rpm.
- A capa da parte berço inclui um fecho de correr de segurança. Para abri-lo ou fechá-lo, introduzir momentaneamente um clipe ou um pequeno objeto e puxar o cursor. A capa pode ser retirada para ser lavada à mão.

RO.

- Husele saltelelor pentru leagăn și pentru pătuț sunt prevăzute cu o închidere cu fermoar de securitate. Pentru a deschide și a închide fermoarul introduceți o agrafă de hârtie sau un alt obiect similar și trageți de cursorul fermoarului. Se poate spăla la mașină la 30°C și 600 rpm.
- Husa pentru leagăn este prevăzută cu o închidere cu fermoar de securitate. Pentru a deschide și a închide fermoarul, introduceți o agrafă de hârtie sau un alt obiect similar și trageți de cursorul fermoarului. Husa poate fi îndepărtată pentru a fi spălată de mână.

AR.

- تكون أغلفة الفراش الخاص بالأرجوحة والسريير مزودة بزمام منزلق للأمان. لفتح وغلق هذا الزمام، أدخل مشبك ورق أو جسم صغير مؤقتاً ثم اسحب المؤشر. قابل للغسل بالغسالة عند درجة مئوية و 600 لفة في الدقيقة.
- يكون غلاف الفراش الخاص بالأرجوحة مزوداً بزمام منزلق للأمان. لفتح وغلق هذا الزمام، أدخل مشبك ورق أو جسم صغير مؤقتاً ثم اسحب المؤشر. يمكن نزع الغلاف وغسله يدوياً.

NL.

- De hoezen van de matrassen van het wieggedeelte en van het bed zijn voorzien van een veiligheidsritssluiting. Om deze te openen en te sluiten steekt u hier tijdelijk een paperclip of een klein voorwerp in en trekt u aan het oogje. Wasbaar op 30 °C, 600 T/min in de machine.
- De hoes van het wieggedeelte is voorzien van een veiligheidsritssluiting. Om deze te openen en te sluiten steekt u hier tijdelijk een paperclip of een klein voorwerp in en trekt u aan het oogje. De hoes kan verwijderd worden om met de hand gewassen te worden.

IT.

- Le fodere dei materassi della parte culla e del lettino sono dotate di una cerniera di sicurezza. Per aprirla e chiuderla, inserire temporaneamente una graffetta o un piccolo oggetto e tirare sul cursore. Lavabile a 30 °C 600 T/min in lavatrice.
- La fodera della parte culla è dotata di una cerniera di sicurezza. Per aprirla e chiuderla, inserire temporaneamente una graffetta o un piccolo oggetto e tirare sul cursore. La fodera può essere rimossa per essere lavata a mano.

CZ.

- Potah matrace kolébky a potah matrace postýlky jsou vybaveny bezpečnostním zipem. K otevření a zavření zipu zasuňte dočasně do jeho běžce svorku na papír nebo jiný malý předmět. lze prát v pračce při 30 °C a ždímaní 600 ot./min.
- Potah kolébky je vybaven bezpečnostním zipem. K otevření a zavření zipu zasuňte dočasně do jeho běžce svorku na papír nebo jiný malý předmět. Potah lze stáhnout a vyprat v ruce.

PL.

- Pokrowiec materacyka do łóżeczka wyposażony jest w bezpieczny zamek błyskawiczny. Aby otworzyć i zamknąć, włóż chwilowo spinacz do papieru lub mały przedmiot i pociągnij suwak. Nadaje się do prania w pralce w temperaturze 30 °C przy 600 obr.
- Pokrowiec łóżeczka posiada zamek błyskawiczny zabezpieczający. Aby otworzyć i zamknąć, włóż chwilowo spinacz do papieru lub mały przedmiot i pociągnij suwak. Pokrowiec można zdjąć, aby wyprać go ręcznie.



**GARANTIE
À VIE*
LIFETIME
WARRANTLY***

FR.

* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

ES.

* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garanție pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țări interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

AR.

* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكنكم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان ولتنشيطه ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at babymoov.co.uk.

NL.

* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

